

267737

怎样把教育同 生产劳动结合起来

斯卡特金 著



12
4-222

人民教育出版社

468

М. Скяткин

**КАК СОЕДИНЯТЬ ОБУЧЕНИЕ
С ПРОИЗВОДИТЕЛЬНЫМ ТРУДОМ УЧАЩИХСЯ**

ЗАОЧНЫЙ СЕМИНАР РУКОВОДИТЕЛЕЙ ШКОЛ,
ПРИЛОЖЕНИЕ К ЖУРНАЛУ «НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ»,
№ 3, 1959.

本书译自苏联“国民教育”月刊 1959 年第 3 期附册：学校领导人函授讲义。

怎样把教育同生产劳动结合起来？

〔苏联〕 姆·斯卡特金著

“教育译报”编辑部译

北京市书刊出版业营业登记证出字第 2 号

人民教育出版社出版(北京景山东街)

新华书店北京发行所发行

全国新华书店经售

工人出版社印刷厂印装

统一书号：7012·464 字数：22 千

开本：787×1092 毫米 1/32 印张：1

1959 年 11 月第一版

1960 年 2 月第一次印刷

北京，1—30,000 册

定价 0.11 元

原編者的話

苏联共产党第二十一來代表大会在討論建設共产主义的偉大工作計劃的时候，着重指出普通学校在培养未来共产主义社会的建設干部方面，有巨大的作用。

对新一代所进行的共产主义教育跟順利地解决教育同生产劳动相結合的問題、学生的劳动教育問題有直接的关系。

俄罗斯联邦教育科学院通訊院士姆·斯卡特金，在这篇讲义里分析和評論了普通中学組織学生参加生产劳动的各种形式和实际做法。这篇讲义采用了1959年1月俄罗斯联邦教育科学院“教育經驗交流会”参加者所作的报告的某些內容。作者根据生动的經驗，就劳动教育和教学这个广泛領域的問題提出了許多建議。

这篇讲义的巨大意义在于去解决許多已經成

近年来生活不断地向普通学校提出学生参加生产劳动和公益劳动的问题；这个问题不但吸引了教育家的注意，而且吸引了全体苏联人民的注意。为了回答生活所提出的要求，党把教育同生产劳动相结合的思想看作改进普通学校工作的基础。

普通学校和教育行政机关的领导人在根据已经通过的法律来进行这种改革的同时，应当依靠先进学校和先进教师的经验。分析这些经验，使我们能够作出如下问题的结论：怎样在新型的学校里更好地、更正确地组织各种年龄的学生从事劳动，怎样把劳动同教学结合起来。

有经验的教师从一年级起就开始使儿童对参加劳动在心理上有所准备。教师在进行教学和教育的时候，经常提示孩子们，说他们全体将来都要参加劳动，创造社会主义社会发展所必需的价值。在讲读课上，在参观的时候，在少年先锋队集会的时候，都要谈到这一点。教师运用周围生活中的一些学生容易懂得的实例和事实来诱导小学学生，使他们得出这样的结论：所有人们的生活必需品——食物、衣服、鞋袜、住所、日用品、各种机器——都是人的劳动创造的，我们的国家是劳动人民的国家；在这个国

家里任何劳动都是光荣的。

但是对参加劳动作心理准备，不能只限于谈论劳动。不论儿童读过多么好的故事和诗篇，不论跟他们作过多么有趣的关于劳动的谈话，他们一天没有自己直接参加劳动，一天就不会真正热爱劳动。因此教师就想办法，打算从一年级起就把儿童吸引到劳动当中来。他们企图建立一个经过缜密思考的劳动教育制度，使一至十年级所有各班的学生都能参加各种劳动。

养成儿童的劳动习惯通常是从最简易的自我服务工作开始，但这并不是逐渐形成的劳动教育制度的中心环节。

对学校集体有益的和对全社会有益的劳动应当成为劳动教育的基础。这种劳动的内容首先取决于学校的需要（更新和充实研究室的设备，建立竞技活动的物质基础，在学校附近的园地里种庄稼，建筑辅助性的校舍等）。

学生从事公益劳动的种类是多样的：保持校内和学校地段的清洁和秩序；制造学校和家庭用的经济物品；制造玩具、运动器械、旅行装备；制造和修理直观教具和仪器；修补和装订图书馆的书籍；修理校用家具和校舍；建筑学校工厂、教学用的汽车间、温室、体育馆和体育场、贮存农业用具的棚舍等；蒐集废金属、废纸、药瓶；储备肥料、嫩枝饲料、制药原料；保护自然环境，义务照料绿化区的树木；绿化学校、学校地段，绿化自己的村镇、城市等，建立公共设施；为本校、俱乐部、集体农庄庄员的房屋装设电气设备和无线电设备；在教学实验园地、教学实验农场、集体农庄、国营农场参加生产劳动；在教学生产工厂工作，接受企业的定货；在工厂里进行生产劳动。

上面所列举的公益劳动的种类并不是詳尽无遺的，但是它使我們对学生所参加的劳动种类的多样性大致有个了解。从低年級到高年級劳动的种类是逐步复杂化的（要适合儿童的年齡特征）。“劳动比武場”也是逐步扩大的——学生最初在他們的班上、在少年先鋒队小队里劳动，后来就开始参与大型的有全国意义的公益劳动，在工厂里、在集体农庄和国营农場里参加真正的生产劳动。

从組織学生参加生产劳动的学校的經驗中可以得出什么样的結論呢？首先应当把公益劳动組織成一定的体系。

但是这种体系不可能对全国各学校都是一样的。

教育科学院只能为公益劳动的体系拟定一个一般的輪廓，为这个体系的結構提供科学根据和事例。尔·格·古罗娃和維·伊·彼特罗娃所編“五至十年級学生公益劳动的組織”（俄罗斯联邦教育科学院出版社，1957年版）这本书里載有一篇示范性的“普通学校教育工作大綱”，还有八年制学校劳动教学大綱草案，它們完成了上述的工作。

各校的經驗表明，儿童在八年制学校的期間必須使他們經歷工业和农业的多种多样的劳动，为的是，第一，保証广闊的綜合技术眼界和全面发展，第二，帮助学生最自覺地选择他們的职业。“要使这个一般的綜合技术訓練期間成为学生試驗力量、作創造性的探求的期間，形成穩定兴趣和获得范围广闊的知識、技能、技巧、生活經驗的期間。在这个受教育的期間学生应当受到足够的綜合技术訓練，使他們在这个基础之上有可能正确地选择一个生产物質財富的部門，好把他們的力量使上去。”（引自斯塔夫罗波尔第一寄宿学校校长特·法捷耶夫的報告。）

各校的經驗証明，學生所參加的勞動的目的越具有社會意義，他們就越對這種勞動負責，工作的熱情就越高，而這無疑地能增加勞動的教育力量。這個規律，在南方鐵路所屬各校的有益的經驗中表現得特別鮮明；這個鐵路局的學校管理處處長瓦西連科同志對“教育經驗交流會”的參加者講述了這些經驗。鐵路所屬各校的学生都參加了具有全國意義的巨大工作——用果樹和漿果叢的林帶來綠化南方鐵路的千綫。

要知道，如果孩子們自己種下了樹木，而且又要照看這些樹木，他們任何一個人恐怕就不會伸手去折毀所種下的東西；就是當地的居民、學生的父母也不會使他們自己的兒女的勞動化為烏有。組織這個工作正是從這種思想出發的。

這樣來計算一下：如果鐵路所屬各校每個學生在苗圃里播下100粒果樹種子，種下50株漿果作物，這就為國家提供了400萬棵果樹和200萬株漿果樹。如果用貨幣來表示學生所做的這種工作的結果，價值是1,300萬盧布。

要學生算清楚這筆帳。當前這種工作的巨大規模不會把他們吓倒，相反，對這種工作的全國性意義的了解，會使他們的情緒大大高漲起來。每個人都高興，因為他們感到自己是人民所需要的一項重大工作的積極參加者。在校與校、班與班、隊與隊之間，在學生與學生之間展開了競賽。誰能採集較多的果樹種子？為了取得用來播種的種子，誰能在樹林里找到較多的成熟了的野蘋果和梨呢？誰能在樹林里找到最好的野樹秧，把它們移植到學校的苗圃里去呢？1958年秋天，這些問題使鐵路所屬76個學校

的數千名學生焦急不安。甚至幼兒園的小朋友也細心地蒐集起種子來；他們也希望幫助學生。各學校都組織了“探查隊”，隨後就到樹林里去採集野蘋果和梨，並且找尋一年生的樹苗。每個學生負責培育的果樹苗在100棵以上，漿果叢在25株以上。

在鐵路所屬各學校里都結合着這個新的工作舉行了許多極有趣味的少年先鋒隊集會、少年自然科學家小組的活動和談話。學生學會了辨別清楚蘋果樹和梨樹的種子，選出最好的種子，準備果樹苗圃的土壤，播種，並且用層積貯藏法以加速種子發芽。

走進樹林，走進集體農莊的果園，這在學生的認識上起了很大的作用，因為在這些地方學生遇到了各式各樣的植物，觀察了環境對植物機體的影響，學習了分辨各種樹木。在移植所找到的樹苗的時候，他們記起了根的構造和作用。學生開始更懂得了，要種子發芽必須有一定的溫度，他們開始理解到了，種子層積貯藏的過程是不可缺的。

在鐵路所屬的各學校里都初步辟了果樹苗圃。苗圃里的工作一部分在上植物課和農業課的時候做，一部分在課外做，作為生物學和農業課外作業的一種形式，也在少年先鋒隊小队、中队，少年自然科學家小組和園藝家小組活動的時候做。

學生在學校的果樹苗圃進行的植物課上，很好地複習了並且鞏固了下列課題里的實際知識：“種子和播種”，“根”，“植物的無性繁殖”（五年級）“蘋果樹”，“米丘林培植的果樹新品種”（六年級）。學生同時弄明白了疏苗移植對根系發育的影響，增加了栽培蘋果樹的生物學方面的知識。在複習“米丘林學說”這個課題的時候（九年級），生物學教師也在果樹苗圃里上了好幾次課，借實踐來鞏固學生已獲得的知識。

一年中間，南方鐵路所屬學校的學生在苗圃里一共培植了20多萬棵樹苗。結果，沿着鐵路干綫種下了100多萬棵喬木和灌木。

讓我們指出南方鐵路所屬學校經驗中的某些教育因素。積極地促使已開始的工作獲得成功的第一個重要因素無疑地是兒童的主動精神跟學校所擔負的國家任務相結合。因此，我們想提醒大家注意克魯普斯卡雅的一些思想；她曾經多次強調，必須教育年輕一代懂得，“每個人的工作是跟大伙的工作連在一起的”。她說，要做到這一點，學校的公益勞動計劃“就應當不是隨意作出來的，而……要採取一定的方式，使這種公益勞動成為實際上極為需要的工作。學校的有計劃的工作……應當跟區的計劃聯繫起來”。

很重要的一點是，每個學校要以南方鐵路所屬學校作榜樣來制定工作任務極為具體的、最近2—4年的、規模較大的公益勞動的遠景計劃。在擬定這種計劃的時候，克魯普斯卡雅指示說，應當吸收學生參加。

應當讓本校的計劃適應區、鄉鎮、城市或鐵路的計劃，要吸引來參加制定計劃的有教育工作者和幼兒教育工作者，教育廳、局，青年團，地方執行委員會的相應部門，職工會組織，合作社組織和其他社會團體。

在計劃里應當規定幫助本校社會工作的外來措施。在南方鐵路所屬學校里這樣的措施已經付諸實施。鐵路工務處的護林科撥給各校2萬棵以上的果樹苗和觀賞樹苗；巴巴耶夫林務區也撥給這些學校大量的樹苗；鐵路所屬的教育研究室編了一冊果樹苗和漿果樹苗培植指南分送各學校；哈爾科夫省少年自

然科学家工作站、中等林业技术学校、农业研究所为教师开了 8 个实习研究班，为校长开了 2 个研究班来研究果树苗圃工作的方法和农业技术。

南方铁路所属各校学生的主动精神得到了交通部和铁路职工会中央委员会主席团的赞许和支持。“汽笛报”社对学生中间已经开展起来的社会主义竞赛组织了一次视察，并且帮助宣传先进经验。

无疑地，所有国家和社会组织所采取的这些措施都促进了工作的胜利。

在鄂木斯克市的学校里为了自制设备而组织的一次有趣味的公益劳动也是以类似的原则作基础的；鄂木斯克市教育局局长贾勃金同志在一个报告里叙述了这种事情。这里也是向学生提出一个有很大的社会意义的任务，估计要好几年，要极多的学生参加才能完成。

鄂木斯克的学校都有远景计划，在计划中规定要建筑一些研究室，并把它装备起来，绿化和美化学校环境和小地段。这样的计划使有可能扩大和加强学校的物质基础。

为了加强学生对技术创造的兴趣并且使这种工作获得宽广的规模，市教育局在 1954 年宣布了学生自制直观教具、仪器和模型的有奖竞赛。

直观教具的制造曾经吸引了极多的学生。这是用下列的方法达到的：把学习得最好的学生组成一个积极分子核心，让他们帮助教师教其他的学生用焊接工具来工作，并且学会运用钳工的工具。每个积极分子领 2—3 个学生工作，以后就交给他们独立制作教具的工作。

仅仅在最近三年的时间里，鄂木斯克的学校在自愿帮助学校的企业的帮助下建立并且装备了132个教学研究室（其中有42个物理研究室、27个化学研究室、14个电工学和机器学研究室、17个生物研究室和32个其他的研究室）。经常开工的学校木工和铁工工厂有102个。全市大多数的中学和七年制学校都有温室。教师和学生用自己的力量建筑了15个汽车学教室、15个汽车间、1个水站、2个竞技场、2个饭厅、1个图书馆。

公益劳动的成绩在每年的展览会上反映出来。这些成绩向教师、学校的领导者、家长表明：儿童的手是能够制作美妙的直观教具的，甚至还能建立教学研究室。展览会上展品的数量一年年地增加。例如，1954—1955学年在市展览会上不过展出了1,000件展品，而在今年的展览会上已经有了2万件直观教具，另外还有许多反映工业和农业企业里的生产过程的陈列台以及进行实验和实习的综合设备。所有这些展品好容易才在3个规模比较大的学校的校舍里摆开来。

对第四次竞赛和市办第四次学生技术创作展览会作总结的时候，鄂木斯克市劳动人民代表苏维埃执行委员会嘉奖了市教育局的措施，表扬了最好的几个学校，拨出了7万卢布作为奖金。

执行委员会同时向市立各校提出了新任务：在最近二、三年里依照俄罗斯联邦教育部所批准的装备目录全部完成教学实验室、学校工厂和教学实验园地的装备；有22所学校本学年在校旁建筑了动物组专用的房舍；有15所学校建立了养蜂场；繁殖了近3,000只兔子、近2,000只鸽子。

向学生提出有重大社会意义的任务；制定远景计划，社会上关心学生的工作；所有这些原则都是极重要的，它保证了工作取

得巨大的成就。

会同国家机关和社会团体并且在统一的计划之下来组织学生的公益劳动——这个珍贵的经验是各校所应当广泛运用的。

三

学校每次着手进行的这种工作，都应当精确地加以组织并且把他们贯彻到底。如果把集体工作搞得很混乱，如果轻易地开始去搞一种工作又马上轻率地抛弃它，这是最糟糕不过的事情。使儿童养成这种有害的习惯是不能容忍的。

为了培养学生的组织性，教师要教他们对每一项工作都作计划。

小学里的计划是在教师的帮助和指导下制订的。计划里要订明当前的工作目的，规定完成工作的顺序和期限，说明职责的分担，指定负责的人员。学生的年级越高，经验越多，就越要让他们独立地计划和组织工作。为了不使劳动搞得无人负责，为了培养儿童对交给他们的工作的责任心，可以在一个较长的期间把一定部分的工作交给固定的个别学生集体负责。例如，在南方铁路所属的学校，每个班或者少年先锋队小队都固定在他们负责绿化的一定路线的地段上。不但如此，在某些学校里还决定把个别学生“固定”到树，为的是让每个人都感觉到对“受照顾”的树的全部责任。

大家都知道列宁关于组织起来对社会主义有什么意义的指示；从这些指示的见地出发，所有这些由教师来做的工作，如培养儿童的组织才干、责任感、规划工作和把已经开始的工作贯彻到底的技能等，就获得了极大的意义。在社会主义建设的各个方面，

我們都需要良好的組織者。而組織的才干和技能只能在活動的過程中形成和得到發展。公益勞動為培養學生的相應品質开辟了廣闊的天地。極重要的是，不僅個別的学生，而且所有的学生都必須做些工作，並且不僅作為公益勞動的執行者來工作，而且作為小組長、工作隊長來工作，最初是小的、簡單的集體公益活動的領導者和組織者，然後是較複雜的和較困難的活動的領導者和組織者。

四

到此為止，我們所講到的是應當在未來的八年制學校里廣泛實行的公益勞動。但是有不少的教師想知道，應不應當把八年制學校的學生吸引到製造工農業商品的生产勞動中來。

把先進學校和先進教師的經驗分析一番，我們就可以對這個問題作一個完全確定的答復：是的，這樣做在教育上是完全適當的。莫斯科市第204、315、544學校，烏發市第62學校，莫斯科省里沃夫學校和紅軍學校，契利亞賓斯克市第96學校以及許多農村學校的經驗都確鑿地證明了這一點。

有些學校按照企業和集體農莊的任務組織了4—8年級的學生進行生产勞動；教育家和心理學家在這些學校所作的觀察表明，把重要的生产任務交給學生去完成對兒童如何對待勞動有良好的影響。學生感到他們所生产的产品是對社會有用的，這就提高了他們對所做的工作的責任感和工作興趣，激起了他們的精力和更快、更細心地完成勞動任務的願望。學生從實際中懂得了勞動生产率、生产定額、產品質量、生产成本等概念。正象馬卡連柯早已指出過的，經濟邏輯向整個兒童集體和集體

的每个成员的劳动和行为所提出的要求，比起单独的口头上的道德說教对儿童來說容易了解得多，确凿无疑得多。

在学校教学生产工厂里按照企业的定貨而組織工作，大大有利于学校解决设备和材料問題；这个問題对学校來說是很复杂的。对这个問題有定貨企业来操心。学校再也不单纯以“請求者”的身分、只会消费的机关的身分出現了，而这就立刻改变了学校同帮助自己的企业之間的关系的性质：后者对学校工厂所制造的产品关心起来了。

按照企业定貨参加生产劳动的学生集体，现在手头有錢了，这笔錢可以用来购买运动和旅行用的器具、乐器，組織远程的游覽参观等等。例如莫斯科市第 544 学校(校长是科斯梯亚希金)在 1958 年不过半年就能从工厂的积累中撥出将近 66,000 卢布用于群众文化工作，組織旅行、夏令营，为生活不够寬裕的学生购买衣裳。

儿童集体有了自己的劳动儲金，就有助于把生活搞得更丰富多彩，更有趣味，更有光輝。

农村学校的經驗告訴我們，按照集体农庄的任务而进行的基本生产劳动也是在教学实验园地里进行的：学生在学校的温室里培养蔬菜秧苗供农庄的菜园用，在学校果树苗圃里为农庄的果园培养树苗，按照农庄任务对各种作物做品种試驗，把有經驗的农业試驗站发給农庄的数量有限的优良种子拿来做种子繁育和快速繁殖工作，养家禽，养家兔，养猪等。

在摩尔达維亚的某些区里，学校吸引五至八年級的学生参加学校集体农庄里的各式各样的生产劳动。

农村学校的經驗告訴我們，七、八年級的学生已經能够作为

高年級學生生產隊或者成年莊員生產隊的成員在集體農莊工作了。在許多地方，學生從五年級起就已經開始參加學校的大田生產隊了。

實踐證明，應當更大膽地吸收八年制學校的學生參加生產工農業產品的力所能及的勞動，首先就在學校里——在學校生產工廠，在教學實驗園地，在教學農場——組織這種勞動，而在農村學校，除此以外，還要在集體農莊和國營農場組織勞動。

五

為學生選擇生產勞動的種類並且規定工作量，這對教師來說是重大的問題。

在為各班學生選擇勞動種類的时候，應當估量一下，為了自覺地完成指定的工作所必需的各學科的理論知識，學生已經有了多少。譬如說，對於蔬菜栽培、園藝學、大田作物的培育這些工作，五至七年級的學生可以通過植物課程的學習做好準備。指導七至八年級的學生做畜牧業方面的作業基本上是以動物學的學習為基礎的。在各班之間正確地分配各種工作無疑地會較為容易做到勞動和理論知識的聯繫，使學生在勞動中領悟得較多。

在組織學生勞動的时候，教師應當多多注意估量學生的體力和年齡特點。給兒童過重的體力勞動負擔對於培養他們對農業勞動的愛好是沒有幫助的，反而會扼殺對工作的興趣。不少的教師為學生負擔了過重的公益勞動而擔憂，那是完全有理由的。例如，穆爾曼斯克市的波哥迪娜同志認為學校工作人員企圖“以巨大規模的工作使兒童大為驚愕”是有害的，並且正確地指出，必須更多地考慮每次的勞動量、兒童的健康的前進、醫

厅监护等事情。必須十分注意听取这些警告性的呼声。

应当研究学校里儿童伙食的問題。每个学校应当发动一切力量，借社会上的帮助达到办好学生伙食的目的。人民物质福利的增长使这个任务成为完全合乎实际的。可以从小事情开始，例如給每个学生喝一杯牛奶（里亚贊省的集体农庄和学校現在正力求做到这一点）。随着学生的生产劳动的发展就可以多做一些事情——保証学生一餐飯有两盘甚至三盘菜，象莫斯科市第 544 学校和摩尔达維亚的某些学校所做的那样。

在忙于組織学生的劳动的时候，一刻也不要忘記保証校內教学工作的应有水平。

苏联学校学生所获得的水平高的普通知識是我們值得引以自豪的。不能不珍視这些成就。学校的任务是为进一步提高学校教育的水平、提高学生知識的質量、改进教学方法进行不倦的斗争。精簡教学大綱里的教材，脑力劳动和体力劳动相交替，使教学同生活实践联系起来，这就为解决上述任务創造了最好的条件。

六

建立兼施生产教学的第二阶段的新型学校引起了許多复杂的問題：依照什么样的职业来訓練学生？在哪里組織生产教学和劳动，怎样組織？怎样把劳动同教学联系起来？在新的条件下怎样实施教育工作？等等。解决这些問題应当求助于活生生的实践，分析最好的学校的經驗。

莫斯科市第 475 学校（校长是庫捷列夫）的全体教师都以这样一种思想为方針：選擇要求广闊的专业知識和技能的群众性职业对学生来说是适当的，因为这样就开辟了一条从学校通向

各种生产部門的道路。学校的教师会同一个小馬力汽車制造厂的工作人员为学生选择了这些职业：汽車鉗工、电力鉗工、万能鉗工、制造工具的鉗工、电力技工、旋工、磨碾工、摩托工、计算机照管工、制图員等。

莫斯科市第 204 学校(校长是波利亚科娃)的教师在为选择专业的时候也遵循这样的原則。此外，选择专业的时候还要估計到男生和女生劳动的特点。在以前几年里，这个学校的男女学生一样地学习机器制造职业。其中有許多专业的性质对女生是不太合适的。现在学校里的大多数女生都在縫紉工厂受生产教育，虽然有些女生希望繼續在机器制造厂工作。

里亚贊省的叶尔米申学校是为农业訓練具有广闊的专业知識和技能的劳动者的。学校在訓練着机械化工人，要他們能做拖拉机手、联合收割机手、汽車司机、修理鉗工。学校所訓練的畜牧工作者将来会有能力做挤奶工、乳品农場的实验員和統計員、制酪和榨油的实验員和工长。建筑工将能够做木工、細木工和石工的工作。这样的有广闊的专业知識和技能的劳动者正是社会主义农业所特別需要的(引自該校校长巴甫洛娃同志的报告)。

这里应当重新回忆一下克鲁普斯卡雅的想法；她曾經指出，我們所需要的熟練劳动者是那些熟悉現代技术又能很快地学会許多相近的职业知能的人。

我国先进学校的經驗証明，必須在兼施生产教学的中学里培养要求广闊的专业知識和技能的群众性职业的工人。

七

学校的經驗也回答了这个问题：高年級学生的生产劳动应